

سُورَةُ يُسَىٰ

آيَات 74 - 83

وَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ إِلَهَةً لَعَلَّهُمْ يُنصَرُونَ ^ط (٤٦) لَا يَسْتَطِيعُونَ
نَصْرَهُمْ ^{لا} وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ مُحَضَّرُونَ ^م (٤٧) فَلَا يَحْزِنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ
مَا يُسْرُونَ وَ مَا يُعْلِنُونَ ^ط (٤٨) أَوَلَمْ يَرِ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ
فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُبِينٌ ^ط (٤٩) وَ ضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَ نَسِيَ خَلْقَهُ ^ط قَالَ مَنْ يُحْيِي
الْعِظَامَ وَ هِيَ رَمِيمٌ ^ط (٥٠) قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ ^ط وَ هُوَ
بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ^ط (٥١) الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ مِنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا
أَنْتُمْ مِنْهُ تُوقَدُونَ ^ط (٥٢) أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضَ بِقَدِيرٍ
عَلَىٰ أَنْ يُخْلِقَ مِثْلَهُمْ ^ط بَلَىٰ ^ق وَ هُوَ الْخَلْقُ الْعَلِيمُ ^ط (٥٣) إِنبَأَ أَمْرَهُ إِذَا
أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ^ط (٥٤) فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ
كُلِّ شَيْءٍ ^ع وَ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ^ع (٥٥)

ایس

①

آپ ﷺ کی رسالت
قرآن حکیم، اسکے نازل
کرنے کا مقصد
پہلی ۱۲ آیات

④

قیامت اسکے دلائل، اس
عالم کا اختتام، حشر و نشر کی
کیفیت، حساب کتاب اور جنت و
جہنم کا بیان

② ۱۳ سے ۳۲ تک

تین انبیاء کی رسالت اور انکی توحید
کی طرف دعوت
آپ کو عظیم ذمہ داری کی
انجام دہی کی راہ دکھائی
گئی اور تسلی

③

۳۳ سے ۵۰ تک
توحید کے پرکشش بیان سے معمور
عالم ہستی میں پروردگار کی
نشانیوں کا فصیح و بلیغ بیان

وَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ إِلَهَةً لَعَلَّهُمْ يُنصَرُونَ ط (٤٢)

وَ اتَّخَذُوا - اور بنا لیے انہوں نے

مِنْ دُونِ اللَّهِ - اللہ کے سوا

○ دُون: ① بغیر، علاوہ، سوا ② اونچی چیز کے مقابلے میں پست ہونا
③ افضل چیز کے مقابلے میں حقیر یا گھٹیا ہونا

إِلَهَةً - کئی معبود **إِلَهُ** کی جمع۔ معبود

لَعَلَّهُمْ - کہ شاید ان کی

يُنصَرُونَ - مدد کی جائے گی

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَعَلَّهُمْ يُنصَرُونَ ۗ

اور انہوں نے اللہ کے سوا دوسرے خدا بنا لیے ہیں
اور یہ امید رکھتے ہیں کہ ان کی مدد کی جائے گی

**Yet they take (for worship) gods other than Allah,
(hoping) that they might be helped!**

لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ^{لا} وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ مُّحَضَّرُونَ ﴿٤٥﴾

لا - نہیں

يَسْتَطِيعُونَ - وہ (اللہ) استطاعت رکھتے

نَصْرَهُمْ - ان کی مدد کرنے کی

وَهُمْ - اور وہ

لَهُمْ - ان کے لیے

جُنْدٌ - ایک لشکر ہیں (جو)

مُّحَضَّرُونَ - جو حاضر کیے جائیں گے

مُّحَضَّرٌ حاضر کیا جانے والا □

لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ ۗ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ

مُحْضَرُونَ ﴿٤٥﴾

(مگر) وہ ان کی مدد کی (ہرگز) طاقت نہیں رکھتے
اور وہ ان کی فوج ہو کر حاضر کئے جائیں گے

**They have not the power to help them: but they
will be brought up (before Our Judgment-seat)
as a troop (to be condemned).**

اور انہوں نے اللہ کے سوا دوسرے خدا بنا لیے ہیں.....

- ایک خیالِ خام اور باطل نظریہ
- یہ کمزور موجودات جن کو انہوں نے الہ بنا لیا ہے یہ تو خود اپنے دفاع پر قادر نہیں
- کجا یہ کہ انکو زمین و آسمان کے خالق اور نعمتیں بخشنے والے کے برابر کیا جائے
- یہ مدد کیا کریں گے یہ تو خود انکی فوج کے طور پر اللہ کے دربار میں حاضر ہونگے
- یہ رویہ اور عقیدہ ناشکری (کفر) اور احسان فراموشی کا سب سے بڑا درجہ

اپنے رازق کو نہ پہچانے تو محتاج ملوک

اور پہچانے تو ہیں تیرے گدا دار او جم

فَلَا يَحْزُنُكَ قَوْلُهُمْ ۗ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسْرُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٤٦﴾

فَلَا - پس نہ

يَحْزُنُكَ - رنجیدہ کریں آپ کو

○ حَزَنٌ يَحْزُنٌ، حُزْنًا - دُکھی ہونا، ملال کرنا، غمگین ہونا

○ غم اور دکھ کی وجہ سے طبیعت میں جو بے قراری پائی جاتی ہے

○ غم کی وجہ جو پریشانی اور مصیبت آئے وہ بھی حزن

قَوْلُهُمْ - ان کی باتیں

إِنَّا (إِنَّ نَا) - یقیناً ہم

نَعْلَمُ - ہم جانتے ہیں

فَلَا يَحْزِنُكَ قَوْلُهُمْ ۗ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسْرُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٤٦﴾

مَا - جو

يُسْرُونَ - وہ چھپاتے ہیں مادہ: س ر ر

○ أَسْرَ يُسِرُّ، إِسْرَارًا چھپانا، پوشیدہ رکھنا (IV)

○ اسکا متضاد جہر بھی اور اعلن بھی

○ اردو میں: سر، اسرار

وَمَا - اور جو

يُعْلِنُونَ - وہ ظاہر کرتے ہیں مادہ: ع ل ن

○ أَعْلَنَ يُعْلِنُ، إِعْلَانًا۔ اعلان کرنا، نمایاں طور پر بات کرنا (IV)

فَلَا يَحْزِنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسْرُونَ وَمَا
يُعْلِنُونَ ﴿٤٦﴾

لہذا جو باتیں یہ بنا رہے ہیں وہ تمہیں رنجیدہ نہ کریں،
ان کی چھپی اور کھلی سب باتوں کو ہم جانتے ہیں

Let not their speech, then, grieve thee. Verily We
know what they hide as well as what they
disclose.

لہذا جو باتیں یہ بنا رہے ہیں.....

- یہاں پہ آپ ﷺ کو تسلی اور ان مخالفتوں، فتنہ انگیزیوں اور خرافاتی اعمال و افکار کے مقابلے میں روحانی تقویت کا وافر سامان
- انکی ناروا باتیں اور ہمتیں آپ کو غمگین نہ کریں
- یہ جو باتیں کھلے عام کرتے ہیں یا چھپا کر کرتے ہیں۔ حتیٰ کی انکی نیتیں اور خفیہ سازشیں اور مکر و فریب ہر چیز سے اللہ خوب باخبر ہے
- اسکے مقابلے میں انکی کوئی تدبیر کامیاب نہ ہوگی
- وہ اپنے رسولوں اور انکے ساتھیوں کو اکیلا نہیں چھوڑتا

اَوَّلَم يَرَ الْاِنْسَانَ اَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَاِذَا هُوَ خَصِيْمٌ مُّبِيْنٌ ﴿٤٤﴾

اَوَّلَم - کیا نہیں

يَرَ الْاِنْسَانَ - دیکھتا انسان

اَنَّا - کہ ہم

خَلَقْنَاهُ - ہم نے پیدا کیا ہے اسے

مِنْ نُطْفَةٍ - نطفہ سے (ایک بوند سے) **نطفہ**: انسانی مادہ تولید

فَاِذَا - پھر یکایک **اِذَا فِجَائِيَهٗ** یا مفاجاتیہ

○ اس **اِذَا** کا استعمال قرآن میں عام ہے (**معنی**: تو پھر یکایک ایسے ہوا کہ)

أَوَلَمْ يَرَ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُبِينٌ ﴿٧٧﴾

هُوَ - وہ (ہو گیا)

خَصِيمٌ - بہت جھگڑنے کرنے والا مُبِينٌ کھلم کھلا، صریح

○ خَصَمَ يَخْصِمُ ، خَصْمًا جھگڑنا، دشمنی کرنا

○ خصم لغوی معنی کنارہ (مفردات)

○ مخالفت : کسی چیز کو کناروں سے پکڑ کر کھینچنا اور گھسیٹنا

○ کناروں پر الگ فریق کے تصور سے کھینچا تانی اور جھگڑے کا مفہوم

○ خاصم : جھگڑنے والا

○ خَصِيمٌ فَعِيلٌ کے وزن پر مبالغے کا صیغہ - بہت جھگڑنے کرنے والا

أَوَلَمْ يَرِ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ

خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٤٤﴾

کیا انسان دیکھتا نہیں ہے کہ ہم نے اسے نطفہ سے پیدا
کیا اور پھر وہ صریح جھگڑالو بن کر کھڑا ہو گیا؟

**Does not man see that it is We Who created him
from a sperm-drop? yet behold! he (stands
forth) as an open adversary!**

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ ۖ قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ ﴿٤٨﴾

وَضَرَبَ اور اس نے بیان کی

لَنَا - ہمارے لیے

مَثَلًا - ایک مثال

وَنَسِيَ - اور بھول گیا

○ نَسِيَ يَنْسَى بھول جانا

○ اردو میں : نسیان، طاقِ نسیان

خَلْقَهُ - اپنی پیدائش

قَالَ اس نے کہا

وَ ضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَ نَسِيَ خَلْقَهُ ۖ قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَ هِيَ رَمِيمٌ ﴿٤٨﴾

مَنْ - کون

يُحْيِي - زندہ کرے گا

الْعِظَامَ - ہڈیوں کو

وَ هِيَ - اور وہ ہوں گی

رَمِيمٌ - بوسیدہ

○ رَمَّ : بوسیدگی کی وجہ سے ٹکڑے الگ ہونا (بوسیدہ ہونا)

○ اس میں متضاد معنی بھی۔ کسی چیز کی اصلاح کرنا، درست کرنا بھی

○ اردو میں : ترمیم، مرمت

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ ۗ قَالَ مَنْ مُّجِي

الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ ﴿٤٨﴾

اب وہ ہم پر مثالیں چسپاں کرتا ہے اور اپنی پیدائش کو بھول جاتا ہے۔ کہتا ہے کون ان ہڈیوں کو زندہ کرے گا جبکہ یہ بوسیدہ ہو چکی ہوں؟

And he has coined for Us a similitude, and has forgotten the fact of his creation, saying: Who will revive these bones when they have rotted away?

کیا انسان دیکھتا نہیں ہے کہ ہم نے اسے نطفہ سے پیدا کیا....

- نفس سے اللہ تعالیٰ کی طاقت و قدرت اور امکانِ قیامت کی ایک اور دلیل
- اپنے آغاز پہ ہی غور کر لو !
- مخاطب - کفارِ قریش (انکے سردار) جو اس بات پہ معترض کہ ان بوسیدہ ہڈیوں میں کون جان ڈالے گا؟ لیکن بے التفاتی کے اظہار کیلئے عام لفظ
- اسے بتایا جا رہا ہے کہ ذرا اپنی اصل پہ غور کر !
- وہ ایک ناچیز قطرہ تھا، خدا نے کیا سے کیا بنا دیا۔ اس پانی کی بوند کو وہ زور اور قوت گویائی عطا کی کہ بات بات پر جھگڑنے اور بائیں بنانے لگا
- اور آج اپنی حد سے بڑھ کر خالق کے مقابلہ میں خم ٹھونک کر کھڑا ہو گیا

قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٤٩﴾

قُلْ - کہو

يُحْيِيهَا - زندہ کرے گا ان کو

الَّذِي - وہ جس نے

أَنشَأَهَا - پیدا کیا تھا انہیں

أَوَّلَ مَرَّةٍ - پہلی بار مَرَّةٍ : ایک بار مَرَّت: دو بار استمرار: کئی بار

وَهُوَ - اور وہ تو

بِكُلِّ خَلْقٍ - ہر تخلیق سے

عَلِيمٌ - پوری طرح باخبر ہے

قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ ۖ وَهُوَ
بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٤٩﴾

ان سے کہو، انہیں وہی زندہ کرے گا جس نے پہلے انہیں
پیدا کیا تھا، اور وہ تخلیق کا ہر کام جانتا ہے

Say, "He will give them life Who created them for
the first time! for He has full knowledge of every
act of creation:

ان سے کہو، انہیں وہی زندہ کرے گا جس نے.....

- انکے سوال اور اعتراض کا ایک سادہ، جامع اور موثر جواب جس سے انکار اور گریز و فرار کی کوئی صورت ممکن نہیں
- ان بوسیدہ ہڈیوں کو وہی زندہ کریگا جس نے ان کو پہلی مرتبہ پیدا کیا، اور وجود بخشایا جب ان کا کہیں کوئی نام و نشان بھی نہیں تھا تو اس نے اپنی قدرت کاملہ حکمت بالغہ اور رحمت و عنایت شاملہ سے ان کو وجود بخشا
- ان کو نیست سے ہست کیا، تو اسکے لئے آخر ان کو دوبارہ پیدا کرنا کیوں اور کیا مشکل ہو سکتا ہے؟
- اعادۂ خلق، ابدائے خلق سے کہیں آسان ہے

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ مِنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنْتُمْ مِنْهُ تُوقِدُونَ ﴿٨٠﴾

الَّذِي - وہ (جس نے)

جَعَلَ لَكُمْ - بنائی تمہارے لیے

مِنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ - سبز درخت سے

نَارًا - آگ

فَإِذَا - پھر تب ہی

أَنْتُمْ - تم لوگ

مِنْهُ - اس سے
تُوقِدُونَ - آگ سلگاتے ہو

(IV)

○ مادہ : وَقَد
○ وَقُودٌ ایندھن

أَوْقَدَ يُوقِدُ ، إِيْقَادًا آگ جلانا

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ مِنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنْتُمْ مِنْهُ تُوقِدُونَ ﴿٨٠﴾

الَّذِي - وہ (جس نے)

جَعَلَ لَكُمْ - بنائی تمہارے لیے

مِنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ - سبز درخت سے

نَارًا - آگ

- عرب اور دوسری اقوام بھی مرخ (CYNANCHUM VIMLANE) اور عفار () کے درختوں کو رگڑ کر آگ حاصل کرتے تھے
- یہ طریقہ فولاد (Steel) اور چقماق (Flint) کو رگڑ کر آگ حاصل کرنے کے طریقے سے قدیم تر ہے

الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا
أَنْتُمْ مِّنْهُ تُوقِدُونَ ﴿٨٠﴾

وہی تو ہے جس نے تمہارے لئے سبز درخت سے آگ پیدا
کر دی پھر تم اس سے (اور آگ) سلگالتے ہو

**Who hath appointed for you fire from the green
tree, and behold! you kindle from it.**

آیت 80 ضد سے ضد کا ظہور۔ اسکی قدرت کے کرشموں میں سے

- اللہ نے درخت کو پانی سے پیدا کیا۔ پھر آخر میں اسے ایندھن بنا کر اس سے آگ نکالی
- درخت کا آغاز پانی سے ہوا اور انتہا آگ پر ہوئی اور یہ دونوں چیزیں ایک دوسرے کی ضد ہیں تو تو جمادات میں حیات پیدا کرنا کیا مشکل ہے؟
- یا پھر یہ اشارہ ہے مرخ اور عفار نامی ان دو درختوں کی طرف جس سے عرب چقماق کا کام لیتے تھے
- سرسبز ٹہنی سے آگ پیدا کرنیوالا کیا دوبارہ زندہ نہیں کر سکتا؟
- ان کا سناتی نشانیوں کو دیکھ کر انکار نہ صرف معاندانہ بلکہ جاہلانہ ہے

أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ
أَوَلَيْسَ - کیا نہیں ہے - أَهْمَزَةٌ اسْتِفْهَامٌ وَ: زَائِدَةٌ لَيْسَ: نَافِيَةٌ
الَّذِي خَلَقَ - وہ جس نے پیدا کیا
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ - آسمانوں کو اور زمین کو
بِقَدِيرٍ - قادر
عَلَىٰ - (اس بات) پر
أَنْ - کہ
يَخْلُقَ - وہ پیدا کرے
مِثْلَهُمْ - ان جیسوں کو

بَلَىٰ ۚ وَهُوَ الْخَلْقُ الْعَلِيمُ ﴿٨١﴾

بَلَىٰ - کیوں نہیں **حرف جواب answer particle**

○ بَلَىٰ اس استفہام کے جواب میں آتا ہے جو نفی پر واقع ہو

○ یہ استفہام انکاری **أَوَلَيْسَ** کی صورت میں اس آیت میں موجود ہے

وَهُوَ - اور وہی ہے

الْخَلْقُ - ماہر خلاق اور سب کچھ جاننے والا

○ **خَلَقَ** سے مبالغہ کا صیغہ - بہت بڑا خالق - ماہر پیدا کر نیوالا - ایک

مخلوق کے بعد دوسری مخلوق پیدا کرنے والا

الْعَلِيمُ - سب کچھ جاننے والا

أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ
أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ ۗ بَلَىٰ ۚ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٨١﴾
کیا وہ جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا اس پر قادر نہیں
ہے کہ ان جیسوں کو پیدا کر سکے؟ کیوں نہیں، جبکہ وہ ماہر
خلاق ہے اور سب کچھ جاننے والا ہے

Is not He Who created the heavens and the earth
able to create the like thereof?" - Yea, indeed! for
He is the Creator Supreme, of skill and knowledge
(infinite)!

امکانِ آخرت کی ایک اور عقلی دلیل

□ جس ذات عالی صفات نے یہ کائنات جس کی عظمت و شان اور جس کی وسعتیں بے حد و حساب ہیں۔ پیدا کیا۔ وہ ان جیسی بے وقعت مخلوق کو (دوبارہ) پیدا نہیں کر سکتا؟

□ آسمانوں اور زمین کے مقابلے میں یہ انسان ایک ذرہ بے مقدار کی حیثیت رکھتا ہے **لَخَلَقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ** 40/57 یقیناً آسمانوں اور زمین کی پیدائش انسانوں کی پیدائش سے کہیں بڑھ کر ہے

□ وہ ماہر خلاق ہے جو چاہے اور جب اور جیسا چاہے پیدا فرمائے

□ علیم ہے اس لیے کوئی بھی چیز اور انسان اس کے علم اور قدرت سے باہر نہیں۔

اس لیے وہ جب چاہے گا انسان کو دوبارہ پیدا کر دے گا **سبحانہ و تعالیٰ**

اِنَّمَا اَمْرَةٌ اِذَا اَرَادَ شَيْئًا اَنْ يَقُوْلَ لَهَا كُنْ فَيَكُوْنُ

Preventive particle **كَلِمَةُ حَصْرٍ**

اِنَّمَا - بس

اَمْرَةٌ - اس کی شان (تو یہ ہے)

اِذَا اَرَادَ - جب وہ ارادہ کرتا ہے

شَيْئًا - کسی چیز کا

اَنْ يَقُوْلَ - تو کہتا ہے (حکم دیتا ہے)

لَهَا - اس (چیز) کو

كُنْ - (کہ) ہو جا

فَيَكُوْنُ - پس وہ ہو جاتی ہے

اِنَّمَا اَمْرُهُ اِذَا اَرَادَ شَيْئًا اَنْ يَقُوْلَ لَهُ كُنْ فَيَكُوْنُ ﴿٨٢﴾

وہ جب کسی چیز کا ارادہ کرتا ہے تو اس کا کام بس یہ ہے
کہ اسے حکم دے کہ ہو جا اور وہ ہو جاتی ہے

**Verily, when He intends a thing, His Command
is, "be", and it is!**

اللہ تعالیٰ - کن فیکونی اختیارات کا مالک

- اللہ وہ ذات ہے جس کے ارادہ و قدرت کے سامنے ہر تخلیق اور ایجاد بہت آسان ہے
- اس کے لیے اس کو نہ مادے کی ضرورت، نہ روح کی، نہ ہیئت Design کی
- وہ خلاقِ مطلق ہے محض اپنے ارادے سے کسی بھی چیز کو معدوم سے وجود عطا کر سکتا ہے وقت کی کسی اکائی کی تاخیر کے بغیر*
- اس کی شان تو یہ ہے پھر اس کے لیے سب انسانوں کا زندہ کر دینا کون سا مشکل معاملہ ہے؟

فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾

فَسُبْحَانَ - پس پاک

الَّذِي - وہ ذات

بِيَدِهِ - اس کے ہاتھ میں ہے

مَلَكُوتُ - مکمل اقتدار ملکوت: مصدر برائے مبالغہ

○ مُلْك: بادشاہی، قبضہ، سلطنت ملکوت: وسیع مفہوم

○ کائنات کی بادشاہی - اللہ کی بادشاہی کے ساتھ مخصوص ہے (راغب)

كُلِّ شَيْءٍ - ہر چیز کا

وَإِلَيْهِ - اور اسی کی طرف

تُرْجَعُونَ - تم پلٹائے جانے والے ہو

فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ
تُرْجَعُونَ ۝۴

پاک ہے وہ جس کے ہاتھ میں ہر چیز کا مکمل اقتدار ہے، اور
اسی کی طرف تم پلٹائے جانے والے

**So glory to Him in Whose hands is the dominion
of all things: and to Him will you be all brought
back.**

ذات باری تعالیٰ کی شان۔ اس کا تقاضا

□ اللہ کی ذات ہر بے بسی، عاجزی اور مجبوری کے عیب سے منزہ

□ ہر طرح کے شرک اور شائبہ شرک سے پاک ہے

□ اس کے ہاتھ میں ہر چیز کی زمام و اقتدار ہے

□ کائنات اور اسکی ہر چیز پہ ملکوتی اختیارات رکھتا ہے

□ تم سب نے آخر کار بہر حال اسی کی طرف لوٹ کر جانا ہے۔ **معاد حق ہے**

□ اس خالق کل اور مالک مطلق نے اس کائنات کو یونہی عبث و بیکار نہیں

پیدا فرمایا۔ اس لیے یہ بات لازم اور ضروری ہے کہ ہر کوئی اس کے

حضور حاضر ہو کر اپنے زندگی بھر کے کیے کرائے کی جوابدہی کرے

اے ہمارے مالک اور خالق

اُس پر خوف و خطر دن، اس عظیم قیامت اور عدالت میں
ہمیں محض اپنے لطف و کرم سے امن اور سکون نصیب فرما
اور اپنی رحمت اور غفران سے ہماری برائیوں اور گناہوں
سے درگزر فرما۔ آمین

اور اس دنیا میں اپنی رضا کے حصول کی توفیق عطا فرما۔ آمین